Choice Translation Center

(Certified Translation)



مركز الاختيار الذهبي للترجمة

hicerse

(ترجمة معتمدة)

State of Kuwait Ministry of Education Office or Assistant Undersecretary for Private and Qualitative Education

Date: 25/11/2019

Reference: 1355780

Decision No. (

- After reviewing:-
 - Decree issued on 7/1/1979 concerning the ministry of Education.
 - System of supervision of special education, approved by the supreme council on 1959.
 - Ministerial Decision no. 46601 / 67 issued on 16/5/1967 concerning the private education, and its amendments.
 - Ministerial Decision no. 399 issued on 14/11/1986 concerning the modification of the article no.6 of the ministerial decision no. 46601/67.
 - Requirements of License Renewal.

(Decided)

Article No. 1:

License which granted to Mr./ Yousef Al Saeed Hashim Al Refai, to be renewed for opening a foreign private school under the name / INDIAN INTERNATIONAL PRIVATE SCHOOL, at its main office located at: Region / Mangaf – Block No. (2), Plot No. (900043) – Property of / Ministry of Finance – Civil No. (35000302).

Article No. 2:

This license shall include Kindergarten an all school levels.

Article No. 3:

This license shall be valid as of 1/9/2019 and end on 31/8/2020 A.D.

Article No. 4:

No additions or modifications shall be made to the school building. No addition or cancellation of any school stages shall be made during the validity period of the license except after obtaining the approval of the Ministry.

Article No. 5:

The licensee shall comply with the school fees, wages and expenses approved by The Ministry of Education and he shall not in any way the later any modifications on them except after obtaining the approval of the Ministry constant.

Choice Translation Center

(Certified Translation)



(ترحمة معتمدة)

Article No. 6:

The Ministry shall have the right to cancel the license if the licensee shall violate any of the regulations and decisions issued by it immediately without any liability on the ministry or claim any compensation.

Article No. 7:

All correspondences of the ministry to the licensee shall be put in the box allocated for them at the public department of private Education. All correspondence, judicial notices and warnings directed to him shall be considered enforceable and right and as a legal right notice.

Article No. 8:

This decision shall be applied as of the date of its validity. All competent authorities shall know and work under it.

(Signed & Sealed)

Assistant Undersecretary of Private & Qualitative Education

ABDUL RAHMAN HADI AL HUWAILA

(Sealed) Ministry of Education **Public Department of Private Education**

- Copy to the Assistant Undersecretary of Public Department of Private Education .
- Educational Affairs Department / Foreign School Controller .
- Financial & Administrative Affairs Department .
- Copy to the Ministry of Interior .
- Copy to Legal Affairs Section .
- Information Systems Department .
- Public Authority For Manpower.
- Copy to the Public Authority For Civil Information / Follow-up Office .
- Copy to Directors of Departments, Controls and Sections.
- Public Authority For Manpower.
- Ministry of Interior .

D. Box: 7 Safat – Postal Code 13001 - Kuwait Tel.: 24831737 – Telegraph: Education - Kuwait - Fax: 2481501210N

Technical Follow-up Office

E-mail

الفحيحيل - بثاية سوق الاسرة (مقابل جرائد هايبر) الدور الارضي - تلفون ، ٢٣٩٢٥٩٥ - فاكس ، ٢٣٩٢٥٩٥ - ترخيص رقم ، ت /٩٤٤/

Fahaheel - Souk Al-Osra Bldg. (Opp. Grand Hyper) Ground Floor - License No. T/944/2000

Tel.: 23925995 - Fax: 23925995 - E-mail: choicekuwait@yahoo.com

1345111 75/30/EA0098381/18/5000

كريت جاليال ؟ NEWKUWAIT

Ministry Of Education
Office Of Assistant Under Secretary
Of Private and Qualitative Education





التاريخ: م251 ١١/2٠١٩ الرقم: م3557٧٥

قرار رقسم

يعد الاطلاع على:

- المرسوم الصادر في ۱۹۷۹/۱/۷ في شان وزارة التربيت.
- نظام الإشراف على التعليم الخاص الذي اقره المجلس الأعلى عام ١٩٥٩.
- القرار الوزاري ٦٧/٤٦٦٠١ الصادر بتاريخ ٦٧/٥/١٦ بشأن نظام التعليم الخاص وتعديلاته.
- القرار الوزاري رقم ٣٩٩ الصادر بتاريخ ١١/١٤ ٨٦/ ١١/١٨ بشان تعديل المادة السادسة من القرار الوزاري رقم ٢٧٠٠.
- تأشيرة السيد مدير إدارة الشنون التعليمية بعدم الممانعة في تجديد ترخيص المدرسة الهندية الدولية الخاصة.
 - وتحقيقا لمقتضيات الصالح العام.

"ق

مادة أولى: يجدد الترخيص المنوح للسيد / يوسف السيد هاشم الرفاعي .

بفتح مدرسة اجنبية خاصة تحت اسم المدرسة / الهندية الدولية الخاصة .

على مقرها الكائن بمنطقة/ المنقف ، قطعة (٢) قسيمة رقم (٩٠٠٠٤٣) ملك وزارة الماليـ ٦ - الرقم المدنى (٣٥٠٠٠٣٠)

مادة ثانيسة يشمل هذا الترخيص على رياض الأطفال و جميع المراحل الدراسية .

مادة فالشة. يسري هذا الترخيص اعتبارا من ٢٠١٩/٩/١ وينتهي في٢٠٢٠/٨/٣١م.

هادة رابعة، لا يجوز إجراء أي إضافات أو تعديلات على المبنى المدرسي أو إضافة أو الضاء مراحل دراسية أثناء سريان الترخيص إلا بعد الحصول على موافقة الوزارة.

عادة خامسة. يلتزم المرخص له بالرسوم والمصروفات الدراسية والأجور التي تقرها وزارة التربية ولا يجوز له التعديل عليها بأي شكل كان إلا بعد الحصول على موافقة الوزارة.

مادة سادسة، للوزارة الحق في إلغاء الترخيص حال مخالفة المرخص له للأنظمة والقرارات الصادرة عنها فورا دون ادني مسئولية على الوزارة أو المطالبة بأي تعويضات.

مادة سابعة جميع مراسلات الوزارة للمرخص له تودع في الصندوق المخصص له بمقر الإدارة العامة للتعليم الخاص وتعتبر جميع المكاتبات والإنذارات والإعلانات القضائية الموجهة إليه صحيحة ونافذة في حقه وبمثابة إعلان قانوني سليم.

هادة ثاهنة. يعمل بهذا القرار اعتبارا من تاريخ سريانه وعلى جهات الاختصاص العلم والعمل بموجيه.

السوكيسل الساعد للتعليم الخاص والنوعي

التربية المراد ا

المنافعة ال

ص.ب ؛ ۱۷ الصفاة - الرمز البريدي ، ۱۵ آن الكويت - هاتف: ۲٤٨٣١٧٣٧ - برقياً - تربية كويت - فاكس: ۲٤٨١٥٠١٢ - المحاد P.O.Box: 7 Safat - Code No. 13001 Kuwait - Tel.: 24831737 - Telegraph: Education - Kuwait - Fax: 24815012 E-mail: aalsawid@gmail.com